

Actividades del Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe en el Año 2011

El Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe lleva varios años estructurando sus actividades en torno a cuatro ejes de actuación con la finalidad de poder contribuir de una manera más coherente y cualitativa en la difusión y conocimiento de los derechos humanos en la sociedad que le rodea. Los objetivos de cada año se distribuyen en las siguientes líneas estratégicas: docencia, investigación, visibilidad —impacto socio político y fortalecimiento institucional. En las siguientes páginas recogemos las principales actividades llevadas a cabo a lo largo del año 2011.

En lo que respecta a las actividades de *docencia*, el Instituto ha desarrollado este curso la decimosexta edición del Master en Acción Internacional Humanitaria-NOHA (Erasmus Mundus), así como la trigésimo tercera del Master Europeo en Derechos Humanos y Democratización. Como novedad a partir del 2011, el *Joint European Master in International Migration and Social Cohesion-MISOCO* (Erasmus Mundus) y el programa de doctorado en Estudios Internacionales e Interculturales son programas ofrecidos por el Instituto de Derechos Humanos.

Dentro del programa de *investigación*, durante este tiempo se ha consolidado la investigación en aquellas áreas consideradas prioritarias por el Instituto, y a su vez relacionadas directamente con los programas docentes: a) Derechos humanos y acción humanitaria, centrada en abrir un espacio de reflexión e intercambio entre el mundo académico y los actores de la acción humanitaria desde la perspectiva de la defensa y la protección de los derechos humanos; b) Derechos humanos y diversidad, primordialmente enfocada a estudiar las nuevas realidades multiculturales y los conflictos motivados por razón de las iden-

tidades colectivas, todo ello desde una óptica multidisciplinar; y, c) Migraciones, integración y cohesión social, orientada al estudio de las dinámicas de inserción y acomodo de las personas inmigrantes en sociedades de nuestro entorno, así como los movimientos y redes transnacionales.

En cuanto a las investigaciones propias del Instituto, bajo la línea de derechos humanos y diversidad, actualmente se está desarrollando el proyecto de investigación «Nuevas demandas sociales y prácticas de armonización de la diversidad religiosa en el espacio público local o regional», aprobado por el Ministerio de Ciencia e Innovación en el 2011. En el marco de esta línea de investigación, hay un segundo proyecto en su fase de finalización, aprobado en la convocatoria del Gobierno Vasco del año 2009: «El Caso de la comunidad indígena Awas Tingni contra Nicaragua: derechos humanos entre lo local y lo global». En el marco de la línea de investigación derechos humanos y acción humanitaria, actualmente está en desarrollo el proyecto «Un nuevo marco conceptual para la protección del desplazamiento forzoso de población», financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Por último, en la línea de investigación de migraciones, integración y cohesión social se está desarrollando el proyecto «Crisis del cuidado y migración. Análisis comparativo de flujos migratorios feminizados: sur-norte y sur-sur», financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.

Además de los proyectos propios, el Instituto forma parte del programa Consolider-Ingenio 2010 con el proyecto «El tiempo de los derechos- HURI-AGE», financiado por el Plan I+D+i del Ministerio de Ciencia e Innovación y que está compuesto por

doce grupos de investigación del ámbito estatal. El proyecto HURI-AGE tiene como objetivo principal fortalecer la capacidad de investigación y de formación en Derechos Humanos. En cuanto al ámbito internacional, el Instituto y su equipo de investigación forma parte, entre otras, de las siguientes redes: IMISCOE (International Migration, Integration and Social Cohesion), NOHA (Network On Humanitarian Action), EMA (European Master's Programme in Human Rights and Democratisation) y de la AHRI (Association of Human Rights Institutes). En el caso de la Red NOHA, el equipo de Deusto lidera el proyecto europeo EUPRHA (European Universities on Professionalisation of Humanitarian Action).

Respecto al programa de *difusión* del Instituto, pueden señalarse en este repaso, las diferentes líneas de publicaciones y las acciones externas de difusión.

Por lo que se refiere a los cuadernos de derechos humanos se ha continuado con su publicación, en este año de 4 números. Los títulos aparecidos a lo largo del pasado año son los siguientes:

- *Emakumea gizartearen ispiluan, itzala ala sormena? Giza eskubideak ditugu jokoan* por Olga Cardeñoso Ramírez
- *Mundializar la solidaridad. Una tasa sobre las transacciones financieras*, a cargo de Manfred Nolte.
- *Globalización capitalista neoliberal y movimientos antisistémicos*, de Jordi Calvo Rufanges.
- *Desplazados medioambientales. Una nueva realidad*, por Oriol Solá Pardell.

Adicionalmente a la edición de los cuadernos en el año 2011 se han editado la octava y la novena edición de esta misma publicación, siendo la primera de ellas una edición especial y en el segundo, la ordinaria, el «Anuario 2011 de Acción Humanitaria y Derechos Humanos».

También resulta pertinente destacar la publicación de varias obras en la línea de publicación sobre monografías que llevamos a cabo con la Diputación Foral de Gipuzkoa: «Derechos humanos en contextos multiculturales ¿Acomodo de derechos o derechos de acomodo?» y «Giza eskubideak testuinguru kultur-anitzetan. Eskubideen egokitzapena ala egokitzapen eskubideak?» editados por Eduardo J. Ruíz Vieytez y Gorka Urrutia

Asua y en donde se recogen los resultados de un Encuentro Internacional organizado con el mismo título.

Finalmente, dentro de este programa de *difusión*, el Instituto ha organizado actividades como conferencias, cursos, seminarios y encuentros de carácter restringido y abierto, de contacto y divulgación del trabajo que se está desarrollando por las personas y organizaciones que trabajan en el campo de los derechos humanos. Estas actividades se han realizado con instituciones gubernamentales, centros universitarios, centros de investigación y ONGD. Algunas de ellas son: la «II Jornada EMPI-Encuentro multidisciplinar sobre Pueblos Indígenas», en el marco de la red IMISCOE y al proyecto Consolider-Ingenio HURI-AGE el seminario internacional «Implications of Religious Diversity for Public Policies from a Human Rights Perspective. Accommodation of Rights at the subnational level», así como un seminario realizado en el marco de la red NOHA titulado «Ética y humanitarismo en el s. XXI».

El programa de *acción* se centra principalmente en la participación en proyectos de cooperación en el ámbito de los derechos humanos. Durante este tiempo, se ha afianzado el programa de acción del instituto, primándose programas de acción con organizaciones y universidades indígenas y programas de acción dedicados a la formación de líderes indígenas en materia de derechos humanos. La actividad más relevante en este sentido ha seguido siendo el Programa de Formación en Derechos Humanos para Pueblos Indígenas de América Latina. Este programa tiene su origen en el Programa de Becas Indígenas de Naciones Unidas, que desde 1997 ofrece la posibilidad de formación a líderes indígenas de todo el mundo en cuestiones relacionadas con los derechos humanos y las organizaciones internacionales. El programa que se desarrolla en Deusto, surge como complemento del desarrollado en Naciones Unidas y en colaboración directa con dicha organización internacional, a fin de incorporar a los representantes indígenas de habla no inglesa del continente americano que siempre ha presentado serios obstáculos para acceder a dichas becas por cuestiones lingüísticas. Como fruto de diversos contactos entre el Instituto y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, se decidió la organización del programa paralelo en Bilbao por parte del Instituto y, como consecuencia de ello, durante 2011 hemos desarrollado ya la decimoprimer promoción del mismo.

Pedro Arrupe giza Eskubideen Institutuaren Jarduerak 2011. Urtean

Pedro Arrupe Giza Eskubideen Institutuak hainbat urte darazmatza bere jarduerak lau jardun-ardatzen bueltan egituratzen, modu koherenteagoan eta kualitatiboagoan lagundu ahal izateko giza eskubideak zabaltzeko eta ezagutarazteko inguruko gizartean. Urte bakoitzeko helburuak honako estrategia-ildo hauetan banatzen dira: irakaskuntza, ikerketa, ikusgarritasuna —eragin sozio-politiko eta erakunde-mailako indartzea—. Hurrengo orrietan, 2011. urtean egindako jarduera nagusiak jaso ditugu.

Irakaskuntzako jardueri dagokienez, Institutuak ikasturte honetan garatu ditu Nazioarteko Ekintza Humanitarioko Masterraren (NOHA, Erasmus Mundus) hamaseigarren edizioa eta Giza Eskubideei eta Demokratizazioari buruzko Europako Masterraren hamahirugarren edizioa. 2011tik aurrera, *Joint European Master in International Migration and Social Cohesion-MISOCO* (Erasmus Mundus) eta Nazioarteko eta Kultura arteko Ikasketei buruzko doktoregoko programa Giza Eskubideen Institutuak eskainiko ditu.

Ikerketa-programaren barruan, ikerketa sendotu egin da, batez ere, Institutuak nagusizat jotzen dituen eta,aldi berean, irakaskuntza-programekin zuzenean lotuta dauden arloetan: a) Giza eskubideak eta ekintza humanitaria, hausnarketarako eta trukerako espazioa irekitzea helburu duena, mundu akademikoaren eta ekintza humanitarioaren eragileen artean, giza eskubideen defentsaren eta babesaren ikuspegitik; b) Giza eskubideak eta aniztasuna, batik bat kultura ugari errealitate berriak eta nortasun kolektiboak direla-eta sortutako gatazkak aztertzeko, hori guztia diziplina arteko ikuspegitik; eta, c) Migra-

zioak, integrazioa eta gizarte kohesioa, pertsona immigranteak gure inguruko gizarteetan txertatzeko eta egokitzeko dinamikak aztertzeko, baita nazioz haraindiko mugimenduak eta sa-reak aztertzeko.

Institutuaren beraren ikerketei dagokienez, giza eskubideak eta aniztasuna aztertzen dituen ildoaren barruan, «Gizarte eskaera berriak eta erlijio aniztasuna bateratzeko praktikak tokiko edo eskualdeko esparru publikoan» izeneko ikerketa proiektua ari gara jorratzen. Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak 2011n onartu zuen. Ikerrildo horren barruan, bada bigarren proiektu bat, amaitze dagoena: «Awas Tingni indigenen komunitatearen kasua Nikaraguaren kontra: giza eskubideak, tokioak eta globalak». Azken hori Eusko Jaurlaritzaren 2009ko deialdian onartu zen. Giza Eskubideak eta ekintza humanitaria jorratzen duen ikerrildoan, proiektu hau ari da lantzen: «Derrigorrean tokialdatu behar duen jendea babesteko marko kontzeptual berria». Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak finantzatzen du. Azkenik, migrazio, integrazio eta gizarte kohesioko ikerrildoaren barruan, «Zainketaren krisia eta migrazioa. Emakumeen migrazio fluxuen azterketa konparatiboa: hegoa-iparra eta hegoa-hegoa» proiektua garatzen ari da, Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak finantzatuta.

Proiektu propioez gainera, Institutua Consolider-Ingenio 2010 programaren zati da, «El tiempo de los derechos- HURI-AGE» proiektuarekin; proiektua Zientzia eta Berrikuntza Ministerioaren I+G+b Planak finantzatzen du eta estatu-mailako hamabi ikertalde osatzen dute. HURI-AGE proiektuaren helburu nagusia da Giza Eskubideen arloan ikertzeko eta prestatzeko

ahalmena sendotzea. Nazioarteko esparruari dagokionez, Institutua eta bertako ikertaldea honako sare hauetan ari dira parte hartzen: IMISCOE (International Migration, Integration and Social Cohesion), NOHA (Network On Humanitarian Action), EMA (European Master's Programme in Human Rights and Democratisation) eta AHRI (Association of Human Rights Institutes). NOHA sarearen kasuan, Deustuko taldeak EUPRHA (European Universities on Professionalisation of Humanitarian Action) europar proiektua lideratzen du.

Institutuaren *zabalkunde* programa dela-eta, laburpen hone-tan, argitalpen-ildoak eta zabalkunderako kanpoko ekintzak aipatu daitezke.

Giza Eskubideei buruzko Koadernoak direla-eta, argitaratzen jarraitu dira, eta aurrean 4 zenbaki plazaratu dira. lazko urtean agertu ziren tituluak:

- *Emakumea gizartearen ispiluan, itzala ala sormena? Giza eskubideak ditugu jokoan*, Olga Cardeñoso Ramírezena
- *Mundializar la solidaridad. Una tasa sobre las transacciones financieras*, Manfred Nolterena.
- *Globalización capitalista neoliberal y movimientos anti-sistémicos*, Jordi Calvo Rufangesena.
- *Desplazados medioambientales. Una nueva realidad*, Oriol Solá Pardellena.

Koadernoaren argitalpenaz gain, 2011n, argitalpen honen zortzigarren eta bederatzigarren edizioa kaleratu dira: lehenengoa edizio berezia izan da, eta bigarrena, ohikoa, hau da, «Anuario 2011 de Acción Humanitaria y Derechos Humanos».

Halaber, nahitaez nabarmendu behar da zenbait argitalpen egon direla, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin batera egiten ditugun monografiari buruzkoak: «Derechos humanos en contextos multiculturales ¿Acomodo de derechos o derechos de acomodo?» eta «Giza eskubideak testuinguru kultur-anitzetan. Eskubideen egokitzapena ala egokitzapen eskubideak?» Eduardo

J. Ruíz Vieytezek eta Gorka Urrutia Asuak argitaratuak. Bertan jasotzen dira izenburu bereko Nazioarteko Topaketaren emaitzak.

Azkenik, *zabalkunderako* programa horren barruan, Institutuak zabalkunderako jarduerak antolatu ditu, besteak beste: hitzaldiak, ikastaroak, mintegiak eta topaketa itxiak eta irekiak, giza eskubideen arloan lan egiten duten pertsona eta erakundeek egiten duten lana zabaltzeko eta harremanetan jartzeko. Jarduera horiek gobernu-erakunde, unibertsitate, ikerketa-zentro eta GGKEekin egin dira. Horietako batzuk: «Il Jornada EMPI-Encuentro multidisciplinar sobre Pueblos Indígenas»; IMISCOE sarearen eta Consolider-Ingenio HURI-AGE nazioarteko mintegia proiektuaren barruan, «Implications of Religious Diversity for Public Policies from a Human Rights Perspective. Accommodation of Rights at the subnational level»; baita «Ética y humanitarismo en el s. XXI» izeneko mintegi bat ere, NOHA sarearen barruan.

Ekintzaren gaineko programaren helburu nagusia da giza eskubideei buruzko eremuan lankidetzaren proiektuetan parte hartzea. 2011. urtean, institutuaren ekintza-programa finkatu da, eta erakunde eta unibertsitate indigenekin egindako ekintza-programak eta giza eskubideen gaien gainean lider indigenak prestatzeko ekintza-programak nagusitu dira. Jarduerarik garrantzitsuen Latinoamerikako Herrialde Indigenentzako Giza Eskubideen Prestakuntza Programa izan da. Programa horren jatorria Nazio Batuen Beka Indigenen Programa da; 1997. urte-tik, mundu osoko lider indigenei giza eskubideen eta nazioarteko erakundeen gaineko prestakuntza emateko aukera ematen du. Deustun egiten den programa Nazio Batuetan garatutakoaren osagarri gisa sortu zen, nazioarteko erakunde horrekin zuzenean lankidetzan, Amerikako ingeles hiztunak ez diren ordezkari indigenak gizarteratzeko; izan ere, horiek beti izan dituzte oztopo ugari, beka horiek eskuratu ahal izateko, hizkuntza-kontuengatik. Institutuaren eta Nazio Batuetako Giza Eskubideen Goi Komisarioaren arteko harremanen emaitza gisa, Institutuak Bilbon programa paraleloa antolatzea erabaki zuen eta, ondorioz, 2011. urtean, hamaikagarren promozioa garatu dugu.

Pedro Arrupe Institute of Human Rights Events and Activities in 2011

The Pedro Arrupe Institute of Human Rights has organised events and activities focusing on four main lines of action for several years. The purpose is to contribute to knowledge and dissemination of human rights in today's society. Each year, the activities and events are divided into the following strategic areas: teaching, research, socio-political impact and visibility and institutional strengthening. This report includes the main activities and events held in 2011.

In its strategic area of *teaching*, the Institute held its sixteenth edition of the NOHA Master's degree in International Humanitarian Action (Erasmus Mundus) and the thirty third edition of the European Master's degree in Human Rights and Democratisation. The *Joint European Master in International Migration and Social Cohesion-MISOCO* (Erasmus Mundus) and the PhD programme in International and Intercultural Studies were new additions as from 2011.

In *research*, the focus was on strengthening the Institute's priority areas, which are also directly related to the programmes offered: a) Human rights and humanitarian action, striving to create opportunities for reflection and exchange between the academic world and humanitarian action agents from the perspective of human rights defence and protection; b) Human rights and diversity, primarily centring on studying new multicultural realities and conflicts caused by collective identities, all of which is approached from a multidisciplinary perspective, and c) Migrations, integration and social cohesion aimed at studying insertion dynamics, immigrants finding their place in our societies and transnational movements and networks.

As for the Institute's own research in the field of human rights and diversity, the research project "New social demands and religious diversity harmonisation practices in local or regional public space", approved by the Ministry of Science and Innovation in 2011, is currently underway. A second project in the framework of this research area is now being completed. It was approved in the 2009 Basque Government call for proposals and is titled "The case of the Awas Tingni indigenous community versus Nicaragua: human rights at the local and global levels". In the area of human rights and humanitarian action, the project "A new conceptual framework for protection of forced displacement of the population", financed by the Ministry of Science and Innovation is now underway. Lastly, in the focus area of migrations, integration and social cohesion, the project "Care crisis and migration. Comparative Analysis of Feminized Migratory Flows: south-north and south-south", financed by the Ministry of Science and Innovation is currently in progress.

In addition to the Institute's own projects, it forms part of the Consolider-Ingenio 2010 programme, participating in the project "Huri-Age, The Time of Rights" financed by the Ministry of Science and Innovation's R+D+i Plan formed by twelve research groups nationwide. The main aim of the HURI-AGE project is to strengthen the capacity for research and training in human rights. The Institute and its research team are members of the following international networks: IMISCOE (International Migration, Integration and Social Cohesion), NOHA (Network On Humanitarian Action), EMA (European Master's Programme

in Human Rights and Democratisation) and AHRI (Association of Human Rights Institutes). The Deusto team is leading the European project EUPRHA (European Universities on Professionalisation of Humanitarian Action) on the NOHA network.

The Institute's dissemination programme includes different publications and external dissemination actions.

Four issues of the Cuadernos de Derechos Humanos were published during 2011. The titles were as follow:

- *Emakumea gizartearen ispiluan, itzala ala sormena? Giza eskubideak ditugu jokoan* by Olga Cardeñoso Ramírez.
- *Mundializar la solidaridad. Una tasa sobre las transacciones financieras*, by Manfred Nolte.
- *Globalización capitalista neoliberal y movimientos anti-sistémicos*, by Jordi Calvo Rufanges.
- *Desplazados medioambientales. Una nueva realidad*, by Oriol Solá Pardell.

In addition to the 2011 Cuadernos, an eighth and ninth issue were published. The first was a special issue and the second was the regular issue "Anuario 2011 de Acción Humanitaria y Derechos Humanos".

Several monographic works were also released in the Institute's line of publication with the Biscay Regional Council: "Derechos humanos en contextos multiculturales ¿Acomodo de derechos o derechos de acomodo?" and "Giza eskubideak testuinguru kultur-anitzetan. Eskubideen egokitzapena ala egokitzapen eskubideak?" edited by Eduardo J. Ruíz Vieytez and Gorka Urrutia Asua, including the findings of the international conference with the same title.

Finally, as part of its dissemination programme, the Institute has organised conferences, courses, seminars and meet-

ings for the general public and for persons and organisations from the field of human rights. The aim of these events was to encourage contacts and share work now underway. These events were held with government institutions, university centres, research centres and NGOs. Some of the events organised are as follow: the "II EMPI Conference- Multidisciplinary Meeting on Indigenous Peoples" within the IMISCOE network and the international seminar "Implications of Religious Diversity for Public Policies from a Human Rights Perspective. Accommodation of Rights at the subnational level", the HURILAGE Consolider-Ingenio Project and a seminar held within the NOHA network titled "Ethics and Humanitarianism in the twenty first century".

Actions centred primarily on participation in cooperation projects in the field of human rights. The Institute's programme of action was strengthened and diversified during this time. Priority was placed on programmes with organisations and indigenous universities and on training indigenous leaders in the field of human rights. One event especially worthy of mention was the Human Rights Course for Indigenous Peoples in Latin America. This programme began with the United Nations Voluntary Fund for Indigenous Populations and has offered indigenous leaders from all over the world the chance to study human rights issues and international organisations. The programme held at Deusto was begun in cooperation with the UN in order to complement its programmes and include non-English speaking indigenous leaders from Latin America. This group has had difficulty qualifying for these grants due to language barriers. As a result of numerous contacts between the Institute and the UN High Commissioner for Human Rights, the decision was made to organise a parallel programme in Bilbao. In 2011, the eleventh edition was held at Deusto.

Derechos de autor (Copyright)

Los derechos de autor de esta publicación pertenecen a la editorial Universidad de Deusto. El acceso al contenido digital de cualquier número del Anuario de Acción Humanitaria y Derechos Humanos (en adelante Anuario) es gratuito inmediatamente después de su publicación. Los trabajos podrán descargarse, copiar y difundir, sin fines comerciales y según lo previsto por la ley. Así mismo, los trabajos editados en el Anuario pueden ser publicados con posterioridad en otros medios o revistas, siempre que el autor indique con claridad y en la primera nota a pie de página que el trabajo se publicó por primera vez en el Anuario, con indicación del número, año, páginas y DOI (si procede). La revista se vende impresa Bajo Demanda.